

# Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 542  
43. Jahrgang

Herausgegeben im Auftrage des  
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 07.12.'95  
Anzeigenschluß: 29.11.'95

November 1995

## *Altes Haus in neuem Gewand*

siehe Bericht im Innenteil!

**Ab 23. November Glückslose**

in 43 Kirchheimbolander Einzelhandelsgeschäften



## Das Donnersberghaus in Dannenfels

Das Donnersberghaus bietet einen Querschnitt durch die Bereiche Naturwissenschaft und Lebensgeschichte am Donnersberg. Der untere Saal bietet als Schwerpunkt die geowissenschaftlichen Aspekte des Donnersberg-Massivs in seiner Umgebung. Im Treppenhaus zum nächsten Stockwerk sind einheimische Holzarten in Form von Holzscheiben und als kolorierte Zeichnungen ihrer Knospen, Blüten und Blätter dargestellt.

Der obere Saal ist thematisch weiter gefaßt, es werden hauptsächlich geschichtliche Themen des Donnersberg-Gebietes behandelt. Neben einigen Werkzeugen aus der Steinzeit werden Funde aus der Epoche der

Kelten auf dem Donnersberg ausgestellt. Ihre kulturelle Auswirkung auf unseren Raum wird anhand von Modellen, Rekonstruktionen und Schaufeln gewürdigt. Aus dem Mittelalter werden die Burgen des Donnersberges vorgestellt. Die Dorfentwicklung von Dannenfels ist ab 1717 abgeleitet und in Zeitabschnitten bis heute dargestellt.

Im Dachgeschoß ist ein Teil der einheimischen Tierwelt als Diorama aufgebaut. Ein anderer Teil des Raumes ist der Darstellung der Waldwirtschaft und des jagdlichen Brauchtums gewidmet – prägende Bereiche für die walddreiche Donnersberg-Region.

Informationen und Unterhaltung live garantiert die Donnersberger Ausflugsbörse am 5. November 1995 in der Turnhalle Dannenfels. Vielfältige Ideen für Tagestouren, Wanderungen, Einkehrmöglichkeiten und Ausflüge werden vorgestellt.

Hotels, Restaurants und Weingüter präsentieren ihre Angebote und Programme. Andreas Gödtel (SWF 4) wird die Ausflugsbörse mit Spiel, Spaß und Witz moderieren.

Neben Informationen gibt es Donnersberger Gemütlichkeit pur. Die Gastronomiebetriebe bieten von 11 – 15 Uhr ein Brunch mit vielen Leckereien an. Bei einem buntem Musikprogramm lassen sich natürlich neben Kaffee und Kuchen, auch die Weine des Alsenztales und Zellertales und ein „bischöfliches“ Bier genießen.

Karl-Heinz Jung, Börrstadt informiert über Fahrten mit der „Gartenbahn“, der größten funktionsfähigen Modelleisenbahn Deutschlands und stellt auch verschiedene Exponate aus seiner Eisenbahnsammlung aus. Eine interessante Ausstellung für große und kleine Gäste.

Busrundfahrten, unter fachkundiger Führung, vermitteln einen Eindruck über die vielfältigen Freizeiteinrichtungen und historischen Stätten in unserer Region. Sicherlich ist auch ein Rundgang durch Dannenfels mit

Besuch des Donnersberghauses ein weiterer Programmpunkt an diesem Tag.

Die Gäste werden am Ende eines abwechslungsreichen Tages die Meinung mit uns vertreten – **der Berg ruft.**

Folgende Busrundfahrten werden angeboten:

**Abfahrt 11.00 Uhr:**

1. Donnersberg mit Keltenwall, Stadtführung durch die Kleine Residenz Kirchheimbolanden und Rückfahrt über's Zellertal.

2. Burgruine und Freilichtbühne Falkenstein sowie Besichtigung des Besucherbergwerkes Weiße Grube, Imsbach

**Abfahrt 13.00 Uhr:**

3. Klosterruine Rosenthal, Besichtigung des Besucherbergwerkes Reindstollen, Eisenberg und Rückfahrt über das Burgdorf Staaf.

4. Rockenhausen mit pfälz. Turmuhrenmuseum Uhrenstube, Alsenztal und Besuch der kleinsten Stadt der Pfalz – Obermoschel.

Gäste aus Kirchheimbolanden können am Sonntag auch mit dem Bus nach Dannenfels fahren. Die Abfahrt ist am Bahnhof um 9.55 Uhr, Rückfahrt ab Dannenfels 16.53 Uhr. Bis 5 Personen können mit der „Keltenkarte“ zum Preis von 20,- DM hin- und zurück fahren.

Informationen und Anmeldung:



Donnersberg  
Touristik-Verband

Uhlandstr. 2 · Tel. 0 63 52/1712  
67292 Kirchheimbolanden

Tourist-Information

Agentur

Vertretung



## Advents- und Weihnachtsmärkte im Donnersbergkreis laden ein mit vielfältigen Angeboten und Ständen, Musik, Ausstellungen und vielem mehr:

1. – 3. Dezember  
Rockenhausen,  
Weihnachtsmarkt

2. – 3. Dezember  
Eisenberg, Nikolausmarkt

3. Dezember  
Winnweiler, Weihnachtsmarkt

8. 10. Dezember  
Kirchheimbolanden,  
Christkindlmarkt

Nutzen Sie zum Besuch von Veranstaltungen sowie auch der Weihnachtsmärkte das DVG-Ruftaxi und/oder den Freizeitverkehrsdienst für Jugendliche und Erwachsene.

Das DVG-Ruftaxi wird zu folgenden Zeiten angeboten:

Samstag:  
6.30 – 9.00 Uhr, 11.00 – 13.00 Uhr,  
14.00 – 17.00 Uhr

Sonntag:  
11.00 – 14.30 Uhr, 16.00 – 17.30 Uhr

**Freizeitverkehrsdienst:**  
Montag – Donnerstag  
18.00 – 20.00 Uhr, 21.00 – 23.00 Uhr

Freitag:  
18.00 – 20.00 Uhr, 21.00 – 2.00 Uhr

Samstag:  
18.30 – 20.00 Uhr, 22.00 – 2.00 Uhr

Sonntag:  
18.30 – 20.00 Uhr, 22.00 – 24.00 Uhr

Ganz oben auch der Service der Geschäftsstelle:



Fahrausweise,

In- und Ausland, Umwelt-, Monats- und Wochenkarten für Bus und Bahn.

Kompletter Versicherungsschutz; auch für Individualreisen (z. B. Reiserücktrittskosten-, Kranken-, Gepäckversicherung, usw.)  
Organisation von Betriebs- und Vereinsausflügen, sowie Feiern aller Art – Zusammenarbeit mit allen deutschen Verkehrsämtern.



Vertretung

(Jahresgabe, Schutzbriefe, Krankenversicherung, Autobahn-Vignette u.a.)

# Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/7 10-108  
 KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/40 12 00  
 VBW = Volksbildungswerk Albisheim,  
 0 63 55/14 10  
 Bolanden, 0 63 52/53 88  
 Dannenfels, 0 63 57/3 76  
 Göllheim, 0 63 51/31 81  
 Marnheim, 0 63 52/23 54  
 Zellertal, 0 63 55/8 00  
 LEB = Ländl. Erwachsenenbildung,  
 0 63 52/85 45  
 PWV = Pfälzerwald-Verein  
 Kulturamt der Stadt K'lautern: 06 31/8 52 24 94  
 Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20  
 Pfalzbau Ludwigshafen: 06 21/5 04 25 40

## Fr. 3. 11.

**Kibo, TVK-Turnhalle:** 20.30 Uhr, „Day & Night – Dessous-Modenschau für Sie und Ihn“ präsentiert von Gabys Wäscheladen

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, „Megadrums“ Percussion-Projekt mit Meistertrommlern aller Kontinente

## Fr. 3., Mi. 8., Do. 9. + Sa. 11. 11.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Nathan der Weise“ Schauspiel v. G. E. Lessing

## Sa. 4. 11.

**Eisenberg, ev. Gem. Haus:** Verbandsgemeindesingen

**Dannenfels, Fw.-Gerätehaus:** 14.30 Uhr, SPD-Seniorenachmittag

**Albisheim, Bücherei:** 19.30 Uhr, Cabarett von Claus Jürgen Müller, „Halt die Gosch!“ – Sache zum Lache und Witze die sitze

**Marienthal, Bürgerhaus:** 20.00 Uhr, Schafkopfturnier

**Würzweiler, Bürgerhaus:** 20.00 Uhr, Theateraufführung der Laienspielgruppe

## Sa. 4., Di. 7. + So. 12. 11.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Die Fledermaus“ Operette v. Joh. Strauß

## So. 5. 11.

**Dannenfels:** Donnersberger Ausflugsbörse

**Kibo:** 10.00 Uhr, PWV-Donnersberg-Wanderung  
**Rockenhausen:** 12 km Wanderung des PWV in's Wildensteiner Tal

**Bolanden:** RVB – Kunstradfahren um den „Bambi-Cup“

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, „Nachtasy!“ Schauspiel v. Maxim Gorki

## So. 5., Fr. 10. + So. 12. 11.

**Kl. Pfalztheater,** 20.00 Uhr, Werkstattbühne „Wer hat Angst vor Virginia Woolf?“ Schauspiel v. Edw. Albee

## So. 5. + Fr. 10. 11.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Die Fledermaus“ Operette v. Joh. Strauß

## So. 5. – So. 12. 11.

**Dannenfels,** Töpferei am Donnersberg: Jahresausstellung

## Mo. 6. + Di. 7. 11.

**Kl. Kammgarn:** 19.30 Uhr, Ballett- und Theaterabend

**Lu. BASF-Feierabendhaus:** 20.00 Uhr, 2. Sinfoniekonzert

## Mo. 6., Mi. 8. + Fr. 10. 11.

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Luisa Miller“ Oper v. G. Verdi

## Di. 7. 11.

**Albisheim, Rathaus:** 20.00 Uhr, Vortrag „Gesund essen – aber wie?“

## Mi. 8. 11.

**Kl. Kammgarn:** 10.30 + 15.00 Uhr, Kindertheater „Tischlein deck dich“

**Göllheim, Uhl'sches Haus:** 20.00 Uhr, Vortrag: „Grabgestaltung und Friedhöfe im Donnersbergkreis“

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, Rüdiger Hoffmann

## Mi. 8. + Sa. 11. 11.

**Kl. Pfalztheater Werkstattbühne:** 20.00 Uhr, „Cho-Cho-San“ Ballett

## Mi. 8. + Fr. 10. 11.

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Luise Miller“ Oper v. G. Verdi

## Do. 9. 11.

**Rockenhausen:** Seniorenwanderung des PWV

**Kerzenheim:** Schlachtfest im Arleshof

**Bolanden:** VBW-Vortrag „Die Besteigung des Baruntse 7168“

**Kl. Fruchthalle:** 20.00 Uhr, Kammerkonzert, Elena Bashkurova, Klavier

**Rockenhausen, Donnersberghalle:** Briefmarkentauschabend

## Do. 9. – Sa. 11. 11.

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, Gabi Decker, „Wohnt das Böse im Mann“ oder woanders?“

## Do. 9. – Mo. 13. 11.

**Kerzenheim, Mehrzweckhalle:** Vogelausstellung

## Fr. 10. 11.

**Eisenberg, evang. Gem.-Haus:** 20.30 Uhr, „3gstirn Köln Eins“, Kölner Kabarett

**Rockenhausen, Sportheim Obermühle:** 20.30 Uhr, Spanischer Abend

**Kibo – Alsenz – Kerzenheim – Albisheim – Marnheim** Martinsumzug bzw. Martinsfest

## Sa. 11. 11.

**Kerzenheim:** AMC-Clubmeisterschaftsfeier

**Bolanden:** Fastnachtseröffnung

**Bolanden – Rosenthal – Göllheim – Eisenberg** Martinsumzug bzw. Martinsfest

KULTUR &  
TOURISTIK  
UNGER

EVA UNGER · Kirchgasse 12 · D-67308 Albisheim · Telefon (0 63 55) 1410

KONZERT- UND  
THEATERFAHRTEN  
FESTSPIELREISEN  
AUSSTELLUNGSBESUCHE

Konzert und Theater in  
**Salzburger Advent Dresden und Weimar**  
15. – 17. Dezember 1995 9. – 14. April 1996

KTU-REISEN: IN KLEINEN GRUPPEN GROSSES ERLEBEN!

Ob Neubau oder Sanierung



## Haben Sie Ihr Eigenheim richtig gesichert?

Wir beraten Sie gerne, kommen Sie unverbindlich vorbei!

Wir liefern und montieren Sicherheitssysteme namhafter Hersteller

**ABUS** **BKS**

### Elmar Wichlidal Stahl- und Metallbau

Schlüsselservice • Türen • Tore aller Art  
 Schrauben • Dübel • Gitter • Geländer  
 Stahl-Edelstahl-Alu-Profilе • Bleche • Schweißarbeiten  
 Alu + Kunststoff Fenster + Türen • Wintergärten • Sonnenschutz

67292 Kirchheimbolanden • Neumayerstraße 29  
 Tel: 06352 8279 • Fax: 6176

## Mehr Geld durch VL. Und Ihr Chef zahlt.

**LBS**  
Bausparkasse der Sparkassen



**VL = 936 DM**

Wo gibt es das schon, eine Gehaltserhöhung, ohne etwas dafür zu tun? Bausparen mit dem LBS Vario und vermögenswirksame Leistungen, kurz VL, machen's möglich. Einfacher können Sie Ihr Geld nicht verdienen. LBS und Sparkasse: Unternehmen der Finanzgruppe.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Leistung in neuer Dimension

**Sparkasse Donnersberg**  
Unternehmen der Finanzgruppe

KOSMETIK  
WASCHMITTEL  
HAUSHALTPFLEGE  
NEUTRALSEIFE





Restaurant  
**„Drei Kronen“**

Wir empfehlen unsere festliche Tafel und Betriebsfeiern.

**Am Martinstag, 11. November u.a.  
Gänsebrust mit Knödel und Rotkraut**

Schloßstr. 1 - 67292 Kirchheimbolanden - Tel. 38 41

Donnerstag bis Sonntag geöffnet ab 18:00 Uhr  
SONNTAGS AUCH 11:30 - 14:00 Uhr



**Da Alfonso**  
Pizzaservice

An den Kappesgärten 12  
67292 Kirchheimbolanden

**06352 / 1206**  
einfach anrufen!

**Mit vielen Spezialitäten direkt ins Haus!**  
Service von Dienstag bis Sonntag  
von 11 Uhr bis 14 Uhr und von 17.30 Uhr bis 23.30 Uhr  
Montags – Ruhetag

## VOBA-TIP

### Modernisieren - Renovieren Energiesparmaßnahmen

Unser **Sonderkontingent** zur Zwischenfinanzierung eines Bausparvertrages der Bausparkasse Schwäbisch Hall macht's möglich:

**5,0% Zinsen**

fest für 3 Jahre - 100% Auszahlung  
2% Bearbeitungsgebühr

**5,9%** anf. effektiver Jahreszins

Unsere Kundenberater informieren Sie gerne.  
Nach Terminvereinbarung auch jederzeit  
bei Ihnen zu Hause.

**NEU: Telefon (0 63 52) 7 04 60**

 **Volksbank**



**WIR MACHEN DEN WEG FREI**  
Volksbank Kirchheimbolanden  
Älteste Volksbank der Pfalz  
Niederlassung der Volksbank Alzey eG

#### Ilbesheim:

Schlüsselübergabe an den Elferrat

**Albisheim:** Rathaussturm der Narren

**Kibo, ehem. Berufsschule:**

15.00 Uhr, Kleines Kino „Das fliegende Klassenzimmer“

**Seelen:** 18.00 Uhr, Martinsumzug

**Eisenberg, kath. Kirche:**

18.30 Uhr, „Hubertus Messe“ mit der Parforcehorn-Gruppe Ambach, der Bläsergruppe Rosenthal und dem Donnersberger Jägerchor

**Sippersfeld, Dorfgem. Halle:**

20.00 Uhr, „NonStop-Dancing“

**Würzweiler, Bürgerhaus:**

20.00 Uhr, Theateraufführung der Laienspielgruppe

**Katzenbach, Bürgerhaus:**

Schafkopfturnier

**Gundersweiler, KULT:** 20.30 Uhr,

Rockdance und Multikulti m. Christian

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, Franz Josef Degenhardt – Deutsches Liedgut

#### So. 12. 11.

**Seelen, Bürgerhaus:** 10.00 Uhr, Schlachtfest

**Rockenhausen, Donnersberg-**

**halle:** 11.00 Uhr, „Klassik-Matinee m. d. Südwestdeutschen Barocksolisten

**Kibo, Kreishaus:** 11.15 Uhr, „Matinée – Konzert“ mit Elizabeth Baltrus-Wendel (Violine), Hanno Haag (Violine)

**Kibo, ehem. Berufsschule:**

17.00 Uhr, Kleines Kino „Herbstmilch“

**Einselthum:** Kerwe

**Kerzenheim:** kath. Kirche: Konzert

**Eisenberg, kath. Kirche:** 18.00 Uhr, Akkordeon-Konzert mit dem Nachwuchsorchester der KMS und dem 1. Orchester der Akkordeonfreunde Flörsheim

**Dannenfels, Donnersberghaus:**

20.00 Uhr, VBW-Vortrag „Frankreich im Schatten der Pyrenäen

#### Mo. 13. 11.

**Rockenhausen, Sportheim Obermühle:** 16.30 Uhr, Schlachtfest

#### Di. 14. 11.

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, „Laptop Lipstick“ Kabarett

#### Mi. 15. 11.

**Kl. Kammgarn:** 15.00 Uhr, Kindertheater „Auf du und du mit der bildenden Kunst“

**Harxheim:** VBW-Vortrag „Burma“ Ref. H. Rödel

**Kl. Pfalztheater:** 20.00 Uhr, „Tannhäuser“ Oper v. R. Wagner

#### Do. 16. 11.

**Kibo Cafe Vogelgesang** 14.30 Uhr  
LEB Vortrag: Persönliche Freiheit und Partnerschaft – unvereinbar? Referent Dir. Franz Josef Diel

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, „Headcrash“ CD Release

#### Do. 16. – Sa. 18. 11.

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Ein Sommernachtstraum“ – Ballett

#### Fr. 17. 11

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, Franz Josef Degenhardt Barde mit „Deutschem Liedgut

#### Mo. 13., Sa. 18., So. 19. + Mi. 29. 11.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Die Fledermaus“ Operette v. Joh. Strauß

#### Sa. 18. 11.

**Marnheim:**

Tennisclub-Jahresabschlussball

**Kibo, NPG-Aula:** 20.00 Uhr, „Land des Lächelns“ Operette von Franz Lehar Aufführung des Südböhmischen Theaters Budweis

**Ebertsheim, Grundschule:**

20.00 Uhr, Cabarett v. Hans-Peter Schöbel „Mit waffen Augen“

**Harxheim, Gasth. Lind:** 20.00 Uhr, Tanz mit „Atlantis“

**Würzweiler, Bürgerhaus:**

20.00 Uhr, Theateraufführung der Laienspielgruppe

**Rockenhausen Donnersberg-**

**halle:** 20.00 Uhr,

„Hair“ Broadway-Musical

**Bolanden:**

MVB-Kameradschaftsabend

**Göllheim, Mehrzweckhalle:**

Tennisball des TC Göllheim

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr,

Springmaus – Improvisationstheater

#### Sa. 18. + So. 19. 11.

**Bolanden:** Radballturnier des RVB

#### So. 19. 11.

**Kriegsfeld:** 11.15 Uhr, Gedenkfeier am Ehrenmal

**Kibo, Ehrenmal Schillerhain:**

Totengedenkfeier

**Rockenhausen:** 10 km Wanderung des PWV zum Kübelberg

**Albisheim Peterskirche:**

Geistliches Konzert mit Solisten der Gesangsklasse J. Seidel-Zimmermann KMS

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr, „Die Präsidentinnen“ Schauspiel von W. Schwab

**Dannenfels, Donnersberghaus:**

20.00 Uhr, „Aus der Schule geplaudert“ von und mit Dr. Jürgen Heinel

**Kriegsfeld:** Vereinszusammenkunft

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Nathan der Weise“ Schauspiel v. G. E. Lessing

**Marnheim:** VBW-Vortrag „Die Sinnesorgane des Menschen“

#### Di. 21. + Sa. 25. 11.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Nathan der Weise“ Schauspiel v. G. E. Lessing

**Di. 21. 11.**

**Kriegsfeld:**

Gründungstag des Spielmannszuges

**Kriegsfeld, Pfarrsaal**

**St. Matthäus:** 20.00 Uhr, Vortrag von Dr. theol. Rainer Schanne „Christen zwischen Krieg und Frieden“

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, „Altan“ – irische Folk-Band

**Mi. 22. 11.**

**Kl. Pfalztheater:** 11.00 + 14.00 Uhr, „Die verzauberten Brüder“ Märchen

**Do. 23. 11.**

**Kibo:** Beginn der „Glückslosaktion“ der Werbegemeinschaft im Verkehrsverein

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, „Blood, Sweat & Tears“ – Tour 95

**Kibo, Stadtwerke:** 14 Uhr Vortragsreihe, 1. Teil, Unverfälschte Nahrungsmittel aus heimischer Produktion – Rindfleisch

**Do. 23. + Fr. 24. 11.**

**Kl. Fruchthalle:** 20.00 Uhr, Symphoniekonzert d. Orch. des Pfalztheaters

**Kl. Pfalztheater:** 10.00 + 14.00 Uhr, „Die verzauberten Brüder“ Märchen

**Fr. 24. 11.**

**Ständenbühl, DG-Haus:** 20.00 Uhr, VEB-Vortrag „Borneo-Sultanat Brunei“ Ref. Dr. H. J. Fuchs

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, Frank Nimsgern & Band

**Sa. 25. 11.**

**Ilbesheim:** Weihnachtsbasar

**St. Alban, Dorfmitte:** 14.00 Uhr, Adventsmarkt

**Kibo, ehem. Berufsschule:** 15.00 Uhr, Kleines Kino „Mio, mein Mio“

**Marnheim:** Jahresabschlussfeier der Schützengemeinschaft

**Alsenz, Fruchthalle:** 20.00 Uhr, Konzert des Musikvereins

**Rockenhausen, Donnersberghalle:** 20.00 Uhr, Herbst/Winterkonzert der Gesangvereinskappelle

**Kerzenheim:** „Kerzenheim im Kerzenschein“

**Kerzenheim, Haus der Kirche:** Seniorennachmittag

**Kl. Pfalztheater, Werkstattbühne:** 20.00 Uhr, „Cho-Cho-San“ Ballett

**Eisenberg, evang. Gem.-Haus:** 20.30 Uhr, „Stiller Has“ musikal. Cartoons

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, Abraham Burton Quartett - saxy Saxophone

**Gundersweiler, KULT:** 20.30 Uhr, Rockdance, Hardcore, Hip Hop

**Sa. 25. + So. 26. 11**

**Eisenberg:** Nikolausmarkt

**Obermoschel:** Weihnachtsmarkt

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr, Schluck und Jau“ Schauspiel. v. G. Hauptmann

**Harxheim, Weingut Bernhard-**

**Janson:** „Märchenhaftes Wochenende im Zellertal“

**So. 26. 11.**

**Kl. Kammgarn:** 11.00 Uhr, Kindertheater „Der Josa mit der Zauberfiedel“

Göllheim, Mehrzweckhalle: Seniorenweihnachtsfeier

**Kl. Pfalztheater:** 15.00 Uhr, „Die Fledermaus“ Operette v. Joh. Strauß

**Kibo, ehem. Berufsschule:**

17.00 Uhr, Kleines Kino: „Die verlorene Ehre der Katharina Blum“

**Alsenz, Nordpfalzschule:**

18.00 Uhr, Kleines Vorspiel der KMS „Kunterbunt“

**Eisenberg:** 20.00 Uhr, „Nathan der Weise“ Schauspiel v. G. E. Lessing

**Mo. 27. – Mi. 29. 11.**

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Die Brüder Karamasow“ – Ballett

**Mi. 29. 11.**

**Kl. Kammgarn:** 15.00 Uhr, Kindertheater „Der Josea mit der Zauberfiedel“

**Göllheim, Uhl'sches Haus:**

20.00 Uhr, Vortrag „Grabgestaltung und Friedhöfe im Donnersbergkreis (Pollichia und VBW)“

**Do. 30. 11.**

**Kibo, Stadtwerke:** 14 Uhr Vortragsreihe, 2. Teil, Unverfälschte Nahrungsmittel aus heimischer Produktion – Rindfleisch

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Die Fledermaus“ Operette von Joh. Strauss

**Do. 30. 11. + Fr. 1. 12.**

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, Hans Werner Olm „Schön, Reich & Sexy“

**Fr. 1. – So. 3. 12.**

**Rockenhausen, Marktplatz:** 17.00 Uhr, Weihnachtsmarkt

**Sa. 2. 12.**

**Kibo,** 14.00 Uhr, PWV-Kurzwanderung und Adventsfeier

**Marnheim:** Adventsbasar der prot. Kirchengemeinde

**Gauersheim:** Altennachmittag

**Marienthal, ev. Kirche:** 19.00 Uhr, Konzert des Landfrauenchors

**Kriegsfeld:** MGV-Weihnachtsfeier

**Bolanden:** Seniorennachmittag

**Rosenthal:** Weihnachtsfeier der Dorfgemeinschaft

**Sa. 2. + So. 3. 12.**

**Rüssingen:** Nikolausmarkt

**Eisenberg:** Weihnachtsmarkt

**Winnweiler:** weihnachtlicher Straßenmarkt

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr, „Liebele!“ Schauspiel v. A. Schnitzler



*Bettwaren-Diskont*

67308 Albisheim, Kleinmühle

Tel. 0 63 55 / 5 18

Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 14-18 Uhr



„Ich hab mein Federbett im Fachgeschäft gekauft, weil die mir garantieren können, daß das was draufsteht auch drinnen ist. Die verstehen halt ihr Handwerk.“

Sie würden Ihr Auto doch auch nicht im Gemüseladen kaufen. Oder?!“

**bett & wäsche**

67292 Kirchheimbolanden, Schloßstraße 30

Tel. 0 63 52 / 50 15, E. Merz

Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 14-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Mittwoch nachmittags geschlossen.



**Mode-Spaß  
für  
Aufgeweckte**

Nightshirts,  
Pyjamas und  
Morgenmäntel  
in  
Kuschel-Flanell  
zu günstigen  
Preisen

Wo?  
Natürlich bei

**B  
S  
Dessous**

*Brigitte S.*  
Vorstadt 8  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel./Fax 0 63 52/74 04 16  
EXCLUSIV FÜR SIE IN KIBO UND DONNERSBERGKREIS

Tel.: 0 63 52 / 66 02 · 67292 Kirchheimbolanden · Dannenfelder Straße 14 · Elfriede Giessen





**Wasch- und  
Pflegepark**

## SB-Waschboxen

In Kirchheimbolanden, Nähe TÜV  
An den Woogmorgen

Waschen Sie bei uns: Ihr Auto wird es Ihnen danken

**DOS AMIGOS**  
Concept for wellness  
★ BY STEITZ ★

Das neue Schuh-Konzept mit  
individuellem „Weight-Input“



Kirchheimbolanden  
(Zentrallager d. Firma STEITZ-SECURA, B+D)

Mo.-Fr. 9.00 bis 17.30 Uhr  
Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr

## Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas  
Kirchheimbolanden  
Vorstadt 44  
gegenüber  
KSK

Mit UNS KOMMEN SIE  
GUT DURCH DEN WINTER



**Börrstadt, Gem. Halle:** 20.00 Uhr,  
Theateraufführung

**Sippersfeld, Dorfgem. Halle:**  
20.00 Uhr, Theateraufführung

**So. 3. 12.**

**Kibo, Kreishaus:** 11.15 Uhr,  
„Les Virtuoses de Straßbourg“ mit  
Werken von J. Haydn u. W. A. Mozart

**Marnheim:** Nikolausschießen der  
Schützengemeinschaft

**Göllheim, Mehrzweckhalle:**  
Adventsfeier für Senioren  
„Gedanken zur Weihnacht“

**Kriegsfeld, Festhalle:** Seniorenfeier

**Göllheim, prot. Kirche:** 10.00 Uhr,  
Festgottesdienst mit Posaunenchor  
zur Göllheimer Vorweihnacht

**Dielkirchen, Rathausplatz:**  
16.00 Uhr, Weihnachtsbasar

**Kibo, Paulskirche:** 19.00 Uhr,  
„Der Messias“ v. G. F. Händel mit dem  
Kreischor der Kreismusikschule

**Eisenberg, ev. Gem.-Haus:**  
20.00 Uhr, Ballettaufführung

**Ilbesheim:**  
Adventskonzert des MGV

**Di. 5. 12.**

**Eisenberg, Intercity:** 21.00 Uhr,  
„Bid Sleep“ Folk-Psycho-Rock

**Mi. 6. 12.**

**Alsensz, Festhalle:** Seniorentag

**Marienthal, Bürgerhaus:**  
Seniorenfeier

**St. Alban, Dorfplatz:**  
Der Nikolaus kommt!

**Eisenberg, Thomas-Morus-Haus:**  
Alten-Nachmittag

**Ilbesheim:**  
Nikolausfeier der Kerweborsch

**Do. 7. + Fr. 8. 12.**

**Kl. Fruchthalle:** 20.00 Uhr, Sympho-  
niekonzert der Staatsphilharmonie  
Rhd.-Pfalz

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt  
entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6,  
67292 Kirchheimbolanden

### Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und  
der näheren Umgebung – Herausgegeben im  
Auftrag des Verkehrsverein e.V.  
Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen und nicht  
rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht  
ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte  
Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz  
geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung  
in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des  
Arbeitsfriedens.

Druck:  
GTS-Druck GmbH,  
Woogmorgen, 67292 Kirchheimbolanden,  
Tel. 0 63 52/18 37, Fax 0 63 52/63 87

Queen of Quality  
**VERMINA**<sup>®</sup>  
Ein Name steht für Qualität und Vertrauen

Wer backt gerne  
und hat Interesse  
an einem  
kostenlosen Backkurs

Rufen Sie mich an

**VERMINA**<sup>®</sup>  
backen ohne Boden

**0 67 31 / 72 69**

»Eine Idee setzt sich durch«

Fit durch den  
Winter 1995/96  
mit der  
Sauna-Dauerkarte!



Gültigkeit:  
30. 10. 1995 bis 4. 5. 1996  
1 x pro Woche pro Person

**DM 360,-**  
(27 x möglich)

**SAUNABAD  
ENGELBRECHT**

Im Hallenbad Kirchheimbolanden  
Tel. + Fax 0 63 52/88 19



Gute Saunabäder  
in Deutschland



## Tagen und Konferieren in Kirchheimbolanden

Das Hotel Braun stellt sein neues Gästehaus und die modernst eingerichteten Konferenzräume vor. 50 qm mißt der große Tagungsraum im Hauptgebäude, hat Zugang zur weitläufigen Freiterrasse und bietet 30 Personen Platz. Die technische Ausstattung läßt keine Wünsche offen: große Mediawand, Projektionswand, Tafel, Flipchart, Overheadprojektion, 3x7m Magnetwand, Videoanlage mit Kamera,

Farb-TV, Recorder und Fotokopierservice.

Ein kleiner Konferenzraum für 10 Personen im Gästehaus mit ähnlicher Einrichtung und technischer Ausstattung ist in Vorbereitung und wird Anschluß haben an fünf Doppelzimmer, harmonisch, behaglich und funktionell eingerichtet.

- Ein weiterer Schritt zum „Idealen Tagungsort Kirchheimbolanden“ -



## Sportbootführerschein leicht gemacht

Was ist eigentlich ein Kreuzknoten oder wofür ist ein Palstek gut? Wer diese Fragen beantworten kann, hat ihn wahrscheinlich bereits, den amtlichen Sportbootführerschein (Binnen oder See). Er ist die Voraussetzung, Motorboote mit mehr als 5 PS als „verantwortlicher Fahrzeugführer“ - wie es im Amtsdeutsch heißt - zu führen. Seit November 1995 bietet Bernd Conrad mit seiner Sportbootschule in Kirchheimbolanden-Haide, Kurse für den Erwerb des Binnen- oder Seeführerscheins an. In einem komplett ausgestatteten U-Raum mit Overhead-Projektor, Flip-Chart und Wandtafel unterrichtet Bernd Conrad nach einem selbst erstellten Unterrichtsplan. Der große Vorteil bei der Sportbootschule Conrad liegt bei der kleinen Personenzahl in

den Kursen und der dadurch entstehenden lockeren Atmosphäre.

Die praktische Fahrstunden werden auf dem Rhein bei Wiesbaden durchgeführt. Dabei lernen die Kapitäne in spe die Ausführung der wichtigsten Manöver wie An- und Ablegen oder das Mann-über-Bord-Manöver.

Seit Oktober 1994 haben bereits Teilnehmer von mehreren Kursen erfolgreich ihre Prüfungen bestanden und - toi, toi, toi - es ist noch keiner durchgefallen, wie Bernd Conrad stolz berichtet.

Zur Zeit sind die neuen Kurse in Vorbereitung, die im November starten sollen.

Informationen zu dem Sportbootführerschein erteilt Bernd Conrad unter der Telefon-Nr. (0 63 52) 32 83

### HOTEL BRAUN

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz  
**Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn  
Sauna · Frühstücksbuffet**

Alle Zimmer mit:  
Dusche, WC,  
Selbstwahl-Telefon,  
Radio und  
Farbfernseher



*Hochzeit  
in der*

*„Kleinen  
Residenz“*

Inhaber:  
Hannelore Braun  
Uhlandstraße 1  
67292 K'bolanden  
Telefon  
0 63 52/23 43-44-45  
Telefax 0 63 52/62 28

### FRED REINSCH

Heizung - Lüftung  
Öl- und  
Gasfeuerung  
Neuanlagen  
Kundendienst



Gasstraße 8  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon (0 63 52) 3742  
Telefax (0 63 52) 4158



**CITY  
Fahrschule**  
Dieter Bernardy

Fahrschule aller Klassen · ☎ (0 63 52) 23 32  
Kirchheimbolanden  
Bischheimer Straße 3  
Unterricht,  
Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr  
Einselthum  
Schulstraße 3  
Unterricht,  
Mi. 19.30 - 21.00 Uhr

Pflanzzeit für Rosen,  
Obstbäume, Gehölze und Koniferen  
alles in großer Auswahl  
bei...

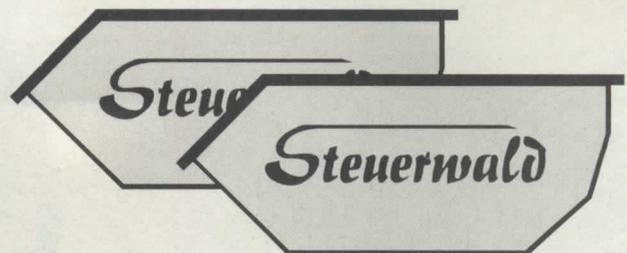
**K. Kircher**  
Gartenbau-Center

An den Kappesgärten 3 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

ab 1. November  
neue Öffnungszeiten:  
8.00 - 12.00 Uhr  
und 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr



## Ihr Containerdienst



preiswert - zuverlässig

Tel. 0 63 51/85 50 · Fax 4 36 19



## Adventausstellung

Traditionelle Bauernblumen, Gebinde, Gestecke je nach Jahreszeit und kundenorientiert, darin sieht der Gartenbaubetrieb Karlin, Steinbach am Donnersberg seine Aufgabe.

Auch „Blumen am Schloß“, im ehemaligen fürstlichen Gebäude, der Kutschenremise aus dem 18. Jahrhundert am Schloßplatz Kirchheimbolanden, ein Ableger der Gärtnerei Karlin, legt besonderen Wert auf traditionellen Blumenschmuck für alle Gelegenheiten. Neben Schnittblumen und Topfpflanzen bietet die Gärtnermeisterin und Floristin Petronella Karlin Gestecke zur Jahreszeit passend, auch Trockengestecke, Steckschalen, Gebinde und Kränze als Grabschmuck an.

Auf der Empore findet der Kunde Schalen und Vasen aus Keramik und farbigem Glas.

Am Sonntag, 19. 11. zeigt „Blumen am Schloß“ eine besondere Adventsausstellung mit vielen Ideen auch zum Schenken. Neben typischem Adventsschmuck werden Metallkerzenständer, Glaskolben und Glasständer in rustikaler Stilrichtung, dekoriert mit Weinreben gezeigt. Dem Gast bietet der Hersteller Bauernlikör in den verschiedensten Geschmacksrichtungen, in originellen Flaschen, festlich verpackt an.

Eine Künstlerin zeigt ihre Seidenbilder hinter Glas, geschmackvoll gerahmt.

– Eine vorweihnachtliche Einstimmung am Schloßplatz –



## Blumen am Schloß

Schloßstraße 37 · 67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 0 63 52/74 03 90 · Fax 74 03 82

*Ihr  
freundlicher Florist*

# Wir machen den Weg frei

**Mit Weitsicht älter werden.**  
Wir denken mit Ihnen an morgen. Mit unseren Spar- und Anlageprogrammen müssen Sie im Alter auf nichts verzichten, was Ihnen heute lieb ist. So sichern Sie sich ein großes Stück Lebensqualität.

**Raiffeisenbank Kirchheimbolanden**

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG · Uhlandstraße 1 · Telefon 0 63 52/50 61

## WEITERBILDUNGS- BÖRSE

# BILDUNG 2000

**Samstag, 11. Nov. 1995**  
**10 – 16 Uhr**  
**Rockenhausen**  
**Donnersberghalle**

Deutscher Gewerkschaftsbund  
Kreisvolkshochschule  
Staatl. Lehr- u. Versuchsanstalt  
Industrie- und Handelskammer  
Evangelische Erwachsenenbildung  
Dyckerhoff Zement  
Ländliche Erwachsenenbildung  
Keiper Recaro  
Regionalverbund Weiterbildung  
DEKRA AG Akademie  
Arbeit und Leben  
Evangelisches Diakoniewerk ZOAR  
Arbeitsamt Kaiserslautern  
Berufsbildende Schule  
Landessportbund  
Handwerkskammer Kaiserslautern  
Katholische Erwachsenenbildung  
IB Jugendsozialwerk

Demonstrationen:  
Korbflechten, Schnitzen, Töpfern,  
Computer, Videos,  
Industrie-Roboter  
Klöppeln, Kunststricken,  
Haushaltskompaß, Hydraulikstand,  
Workshop für Kids, und ...  
*... fürs leibliche Wohl ist bestens  
gesorgt...*

Eröffnung:  
Kultusminister Prof. Dr. Zöllner  
Landrat Werner  
Saalmoderation:  
Andreas Göttel, SWF 4  
Kreismusikschule



## Adventsbällchen

Am Samstag, 2. Dezember 1995, veranstaltet die Volksbank Alzey um 20.00 Uhr in der Stadthalle in Alzey ihren 5. Adventsbällchen.

Dieses festliche Ereignis, das mittlerweile zum festen Bestandteil in der Alzeyer Kultur- und Tanzszene gehört, findet immer am Vorabend zum 1. Advent statt. Als Beitrag zur Kulturförderung sorgt die Volksbank auch in diesem Jahr für musikalische Spitzenqualität. Als neue Showband auf dem Adventsbällchen präsentiert die Volksbank erstmals die Barney-Jackson-Band. Diese Musikgruppe gehört zu den führenden Compact-Bands Deutschlands und verfügt über ein reichhaltiges Repertoire, das laut Ankündigung keine Wünsche offen läßt. Zahlreiche Referenzen belegen dieser Musikgruppe, daß es sich hier um ein professionelles Musikentertainment mit gehobenem Niveau handelt.

Als einen optischen Augenschmaus und Leckerbissen kündigt die Volksbank zusätzlich noch eine Überraschungs-Show-Einlage an. Selbstverständlich sorgt auch der Volksbanknikolaus für nette Präsente.

Da die Volksbank nur ein begrenztes Kartenkontingent zur Verfügung stellt, um eine elegante Tanzatmosphäre garantieren zu können, empfiehlt es sich, Eintrittskarten rechtzeitig zu bestellen. Diese können für 25,00 DM in der Werbeabteilung der Volksbank Tel. (0 6731) 493-181 erworben werden.

# Auf uns können Sie sich verlassen!



Qualität zum vernünftigen Preis  
musterhaus küchen  
„Die Spezialisten“  
RS Küchen und Wohnen GmbH  
Beratung · Planung · Montage

DAS FACHHANDEL-STUDIO IN KIRCHHEIMBOLANDEN  
Marnheimer Straße 71 Telefon 0 63 52 / 60 12  
67292 Kirchheimbolanden Telefax 0 63 52 / 60 13

## Kosmetik - Carlone zieht um

Noch wird fieberhaft gearbeitet in der Schloßstraße 6 am Römerplatz Kirchheimbolanden.

Aber am Mittwoch, 8. November steigt die Party zur Neueröffnung des Kosmetik-Salons und Parfümerie U. Carlone, mit Begrüßungscocktail und verlockenden Eröffnungsangeboten, mit der Vorstellung des neuen „Monteil-Programms“, mit der Beratung durch zwei Mitarbeiter des Hauses Lancaster.

Ein breites Angebot erwartet „Sie“ und „Ihn“: Pflege, Dekorativ und Düfte von Lancaster, Jil Sander, Monteil, Jean D'Arcel, Malu Wilz, Salvatore Dali, Braukmann.

Carlone und Ihr Team bieten kostenlos:

- ein auf jeden Hauttyp abgestimmtes Pflegeprodukt
- Information über Neuheiten und Aktionen
- hauttypengerechte Make-up-Tips
- Duftberatung und Neuvorstellungen.

„Eine Hautpflege-Behandlung in unserer Kosmetikkabine ist Regeneration für Körper und Seele“, verspricht U. Carlone und lädt herzlich zur Neueröffnung ein.

## ZEIT IN IHRER SCHÖNSTEN FORM.



»Calypso«  
Edelstahl/vergoldet  
DM 995,-  
Ref.-Nr. 95.346-1510

Maurice Lacroix  
OF SWITZERLAND

Schmuck & Uhrenfachgeschäft

UHREN SCHMIDT  
UHRMACHERMEISTER

Inh. Robby Schmidt  
67292 Kirchheimbolanden  
Schillerstraße 2  
0 63 52 / 27 33

KOSMETIK

u Carlone

PARFÜMERIE

Ab  
8. November

bin ich  
am Römerplatz

# Weihnachten 1995

Gewinnen Sie mit Ihrem Einkauf in Kirchheimbolanden



## Gewinnen Sie Ihren Warengutschein

Auslosung vom 23. Nov. bis zum 23. Dez.

täglich ein Warengutschein  
im Wert von DM 200.-

Hauptziehung am 29. Dez. 1995, 17.00 Uhr  
auf dem Römerplatz:

1 x DM 1000.- 2x DM 500.-

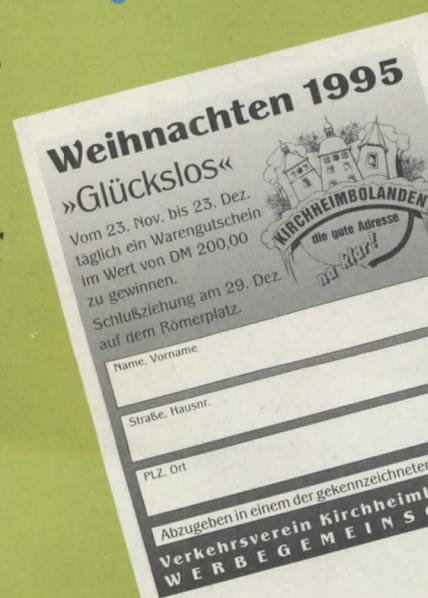
50 x DM 50.- 50 x DM 25.-

Alle Gewinner erhalten Ihren Einkaufsgutschein per Post.  
Die Tagesgewinner werden in der Tageszeitung  
„Die Rheinpfalz“ bekanntgegeben.

Verkehrsverein und Werbegemeinschaft Kirchheimbolanden e.V.

Folgende Firmen beteiligen sich  
an der  
**Glückslos-Aktion 1994:**

- Antz** Optik
- Sporthaus **Best**
- BEKI - Baumarkt**
- Modehaus **Binoth**
- Blumen am Schloß**
- Obst u. Gemüsegarten  
**Brendel**
- Brigitte S.** Dessous
- Lederwaren **Butz**
- Kosmetik-Studio **Carlone**
- Optik **Ecker**
- Bücher-Spielwaren **Enders**
- Café - Konditorei **Enkler**
- Erlebach** Foto u. Kosmetik
- Radio - Fernsehen **Frede**
- Gaby's** Wäscheladen
- Schmuck-Atelier  
**Anja Georgi**  
Goldschmiede
- Gitte's Stoff- u.**  
**Handarbeitsladen**
- Schuhhaus **Göbel**
- Sanitätshaus-Mode **Kaiser**
- Radhaus **Kaschig**
- Kinder- und**  
**Jugendboutique**  
Stefanie Schuster
- Schuhhaus **Kircher**
- Herrenmode **Kircher**
- Der Kinderladen**  
Rittweger
- Lady M,** exclusive Mode
- Marita Moden**
- Möbel - Jäger**
- Outdoor**
- Sportfachgeschäft -  
Bundesligafanartikel
- Pappschachtel,**  
Papierwaren
- Rappl** Uhren-Schmuck
- Fachhandelstudio
- RS-Küchen und Wohnen**
- Buchhandlung **Sattler**
- Elektro **Scharfenberger**
- Uhren Schmuck **Schmidt**
- Schuhecke Paulke**
- SKAN-Butik**
- PS-Fachgeschäfte  
**Spangenberg**
- Sporthaus **Spangenberg**
- Foto-Stepan**
- Farben, Heimtextilien,  
Bastelartikel  
**Stricker**
- TOP-COS** Parfümerie
- Modehaus  
**Weiss & Herrmann**
- Haushaltswaren **Zepp**



# „Puppen – Puppen – Puppen“

Wie in jedem Jahr, so wird auch zum 24. Kirchheimbolander Christkindlmarkt im Vorstadt-Turm (Galerie des Restaurants „Drey Kronen“) eine Ausstellung zu sehen sein. Diesmal hat Ann-Elli Hömke Puppen zusammengetragen, wie sie seit Generationen von Kindern wie Erwachsenen geliebt und behütet werden.

Fast alle Völker dieser Erde kennen sie, die Puppen. Im Mittelalter stellten sie Erwachsene dar, aus Ton, später aus Holz. In der Barockzeit wurden sie beweglich. Mitte des 19. Jahrhunderts erst wurden die Baby-Puppen geschaffen, aus Stoff, mit Händen und Köpfen aus Papiermache, dann aus Porzellan, Zelluloid, Gummi und schließlich in unserer Zeit aus Kunststoff, oder wieder aus Stoff.



Es kamen die Charakterpuppen, die Künstlerpuppen und die Funktionspuppen.

Immer perfekter wurden sie, konnten die Flasche trinken, laufen, reden. Sie bekamen eigene Stuben, Häuser sogar Schränke voller Kleider. Sie wurden Teenager, schlanker, langbeiniger und Twens mit Make-up und ondoliertem Haar.

Aber noch immer wird die Baby-Puppe geliebt, gewickelt, gebadet, gekämmt, gefüttert, geschmust.

Einen Streifzug durch die Puppen-Geschichte will die Ausstellung zeigen, die am 2. Dezember 1995 um 18 Uhr eröffnet und über den Christkindlmarkt zu sehen sein wird.

**MAG-LITE**  
DAS ORIGINAL

Das komplette Sortiment und Zubehör bei

**Elektro Scharfenberger**  
Langstraße 7  
DIE ELEKTRO-KOMPETENZ  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel. 0 63 52/21 23

## Ausgehzeit ist Bodyzeit

Wir führen eine große Auswahl an Body's von

**BERND BERGER BODY**

let Switz  
RASURE

POMPADOUR

Mode und Wäsche

**Kaiser**  
Vorstadt 33 1/2  
67292 Kirchheimbolanden



## Nachrichten der Stadtwerke

### Historik

1878 hatte die Amtsstraße bereits 6 Gaslaternen als Straßenbeleuchtung installiert. In der Amtsstraße wohnten damals 27 Familien.

### Veranstaltungskalender

Dienstag  
**21. November '95**  
Prakt. Vortrag  
Thema:  
**„Weihnachtsbäckerei“**  
Refr. Frau Herold,  
oec. throp.  
Beginn: 14.00 Uhr  
im Informationsraum  
der Stadtwerke

### Nutzen Sie die Gelegenheit

Im Zuge der Gasrohrerneuerung in der Dr.-Heinrich-von-Brunck-Straße wird den Anliegern, die noch keinen Gasanschluß haben, die Möglichkeit geboten sich preiswert an die Gasversorgungsleitung anschließen zu lassen.

### Was tun bei Gasgeruch

Wer Erdgas einsetzt hat sich für eine praktische, sparsame, sichere und umweltschonende Energie entschieden. Erdgas ist sicher! Sämtliche Einrichtungen vom Netz bis zur Hauseinführung werden regelmäßig von Fachleuten überprüft. **Keinesfalls sollten Sie selbst an Gasgeräten herumbasteln. Für Gasgeräte ist der Fachmann zuständig.**

Erdgas ist geruchlos. Zur Wahrnehmung wird es mit einem Geruchsstoff versehen, der mit dem Geruch von faulenden Eiern vergleichbar ist. Sollten Sie diesen Geruch jemals wahrnehmen, müssen Sie zu Ihrer Sicherheit sofort folgende Maßnahmen ergreifen:

- Alle Fenster und Türen öffnen und für Durchzug sorgen. Wenn es notwendig sein sollte, Licht einzuschalten, erst kurz warten, bis das ausgeströmte Gas etwas verfliegen ist. Wichtig ist, daß Sie offenes Feuer vermeiden. Nicht rauchen! Keine elektrischen Schalter, Stecker, Klingeln benutzen. Keinesfalls das Telefon benutzen.
- Alle Absperrrichtungen der Gasleitung schließen.
- Die Wohnung verlassen. Andere Hausbewohner warnen, dabei beachten, nicht klingeln – klopfen!
- Verständigen Sie den Bereitschaftsdienst Ihres Versorgungsunternehmens von einem Telefonanschluß außerhalb des Hauses.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie auch dann eine Meldung machen, wenn der Gasgeruch nur schwach wahrnehmbar ist, oder wenn Sie auf der Straße Gasgeruch wahrnehmen.**

### Wasserzähler schützen

#### An alle Wasserabnehmer der Stadt und der VG Kirchheimbolanden

Die kalte Jahreszeit steht vor der Tür! Bitte schützen Sie Ihre Wasserleitung und Zähler vor Frost. Wenn Sie während der Winterzeit kein Wasser benötigen, lassen Sie Ihren Zähler durch das Versorgungsunternehmen ausbauen. Betroffen sind insbesondere Garten- und Bauwasserzähler sowie leerstehende Wohnungen und Häuser. Bei Schäden an dem Wasserzähler sind die Kosten 100% zu zahlen.

### AKTUELL

#### Gartenzähler

An alle Gartenbetreiber  
An den Kappesgärten

**Am 4. November 1995 zwischen 10 und 11 Uhr** werden auf Wunsch die Wasserzähler in den Gärten ausgebaut, wir bitten Sie während dieser Zeit in Ihrem Garten anwesend zu sein.

Nutzen Sie die Gelegenheit, da dies in Form einer Sammelaktion stattfindet und dementsprechend preiswert ist. Sollten

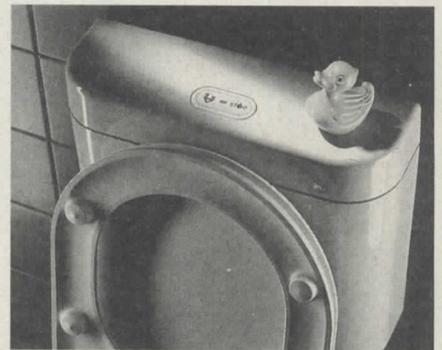
Sie Ihren Zähler nicht ausbauen lassen, so sichern Sie diesen bitte vor Frostgefahr, denn bei Beschädigung gehen die Reparaturkosten zu Lasten des Abnehmers.

**Gleichzeitig weisen wir daraufhin, daß ab 4. November 1995 die komplette Wasserzufuhr in diesem Bereich abgestellt wird.**

### TRINKWASSER

#### Tips für jedermanns Alltag

- Durchflußbegrenzer senken die Wassermenge, die pro Minute durch den Hahn oder den Duschkopf fließt. Da dem Wasser mehr Luft beigemischt wird, bleibt der Strahl füllig wie zuvor, obwohl weniger Wasser durchläuft. Achtung: Für Durchlauferhitzer und drucklose Speicher sind solche Begrenzer nicht geeignet, weil hier der normale Fließdruck erhalten bleiben muß, um Störungen an den Geräten zu vermeiden.
- Beauftragen Sie mit Arbeiten an der Hausinstallation einen Installateur, der beim Wasserversorgungsunternehmen eingetragen, d.h. als fachkundig anerkannt ist.
- Die Spartaste für „kleine Geschäfte“ hilft, Wasser bei einem der größten Wasserschlucker – der Toilette – zu sparen.  
Mit Reinigungs- und Putzmitteln sorgsam umgehen. Sie enthalten oft umweltbelastende Stoffe...



## Wir legen Ihnen das Kabelfernsehen zu Füßen

Der Fortschritt weiterer Fernseh- und Rundfunkprogramme ist unaufhaltsam. Immer mehr neue Sender wollen uns Ihre Programme vorstellen. Mit einem Kabelanschluß müssen Sie keine Antennenanlagen regelmäßig modernisieren, hier ist dieser Fortschritt bereits geplant.



Wenn Sie wollen, kommen wir Ihnen entgegen:

- Zahlung der Anschlußkosten in Raten bis zu 12 Mon. zinslos
- jetzt anschließen lassen und die Anschlußkosten erst im Januar 1996 zahlen
- Weiterhin gilt unsere Aktion „Die Zeit läuft“

Rufen Sie uns an, oder kommen Sie bei uns vorbei.  
Wir beraten Sie gerne.



(0 63 52) 70 33-0 Zentrale  
(0 63 52) 70 33-33 Störungsdienst  
(0 63 52) 70 33-30 Telefax

**Stadtwerke  
Kirchheimbolanden**

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden, Gasstraße 4, 67292 Kirchheimbolanden

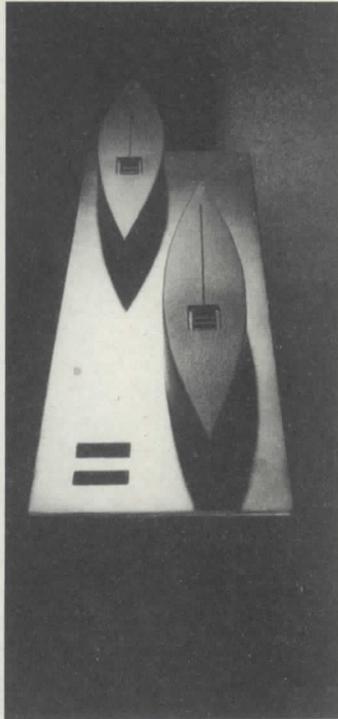
# Jahresausstellung

## in der Keramikwerkstatt Manfred Braun in Dannenfels

„Lassen Sie mich ein wenig erklären wie meine Arbeiten entstehen.“

Wie wohl alle kreativen Menschen verarbeite auch ich Dinge, Gefühle, Erfahrungen, Nöte und Weisheiten aus meinem täglichen Dasein im Leben. Mitunter baue ich ihenn auch Kästen, und weil Kästen nunmal räumlich begrenzt sind, tun ihnen spärliche Tagesfarben sehr gut. Man kann so etwas in die Dinge hineinschauen, und wenn da nur eine zarte Linie ist, muß man sich auch nicht zu sehr leiten lassen beim Denken und Fühlen. Meine Gefäße und Objekte lassen viel Platz, aber wenn Sie sie brauchen, sind sie da, wie Freunde, unaufdringlich, bestimmt und zart. Meine Freiheit und mein Gestaltungsvermögen besteht aus dem Suchen nach dem einfachsten Weg, gefiltert durch eine klare Sicht der Dinge. Spekulationen finden keinen Platz, ich arbeite daran.“

So beschreibt der Keramikermeister Manfred Braun seine Arbeiten, die er während der Jahresausstellung in seiner Werkstatt in Dannenfels vom 5. bis zum 12. November 1995 täglich von 14 - 18 Uhr vorstellt.



Wie Walter Schembs seine Holzskulpturen sieht, erfahren die Besucher bei der Eröffnung der Ausstellung am 5. November 11 Uhr. Als Gast von Manfred Braun wird er zusammen mit Jutta Lutz, die wieder Skulpturen und Schmuck zeigt, dabei sein.



## Besuch im Kindergarten Louhans

Margit Barbier, Leiterin des Kindergartens Louhans und Frau Arikan stellten den Kontakt zum türkischen Konsulat in Mainz her auf der Suche nach Kinderliteratur für die in ihrem Kindergarten betreuten türkischen Kinder.

Zwar konnte man dort nicht spontan helfen, da man mit einer solchen Bitte bisher noch nicht konfrontiert wurde, doch wünschte der Generalkonsul und sein Kulturattaché den Kindergarten einmal besuchen zu dürfen.

Er kam prompt und er brachte für die Kinder eine Riesendose Bonbons mit.

Nach einer herzlichen Begrüßung durch den 1. Beigeordneten der Stadt, Rüdiger Schauß und Frau Barbier, zeigten die Kinder einen

von Frau Arikan einstudierten türkischen Tanz.

Während eines gemütlichen Kaffeestündchens wurden auch Integrations- und sonstige Probleme, wie das Tragen des Kopftuches besprochen. Bezüglich des Wunsches nach Kinderliteratur will Generalkonsul Demirok beim Kulturministerium in Ankara vorstellig werden.

Er äußerte den Wunsch, im nächsten Jahr wieder kommen zu dürfen und versprach mit seinen Landsleuten über die Wünsche und Erwartungen zu reden und bei auftretenden Problemen behilflich zu sein.

Die den Gästen von Rüdiger Schauß zum Abschied überreichten Bildbände sollen die Erinnerung an „Die Kleine Residenz“ wachhalten.

## Kindergarten Louhans

### Der Kindergarten lädt ein zum Martinsumzug

Am Donnerstag, den 9. 11. 1995 treffen wir uns mit unseren selbstgebastelten Laternen um 16.45 Uhr vor dem Kindergarten. Von dort ziehen wir den Linsenpfad entlang, durch die Dannenfelsler Straße, zur Vorstadt bis zum Römerplatz. Dort angekommen, singen wir am Feuer unsere Martinslieder, stärken uns mit Glühwein mit und ohne

Alkohol, Brezeln, Würstchen und Brötchen.

In diesem Jahr gibt es sogar eine Martinsgans zu gewinnen. Wer das Gewicht der Stoffgans richtig errät, darf sie mit nach Hause nehmen. (1x schätzen kostet 0,50 DM) Bitte denken Sie daran, ein Trinkgefäß mitzubringen. Wir freuen uns auf einen schönen Martinsumzug.

### Ihr Spezialhaus

für feine Lederwaren  
und Reisegepäck  
zwischen Vorstadtturm  
und Römerplatz.



Schauen Sie mal rein,  
unsere Auswahl wird Sie  
begeistern.

90  
Jahre

## Ceder-Butz

Immer das Besondere

## CONTAINER

# mb

Jakob Becker  
Entsorgungs-GmbH

063 03/804-0

An der Heide 10, Mehlingen

## Glückslose

ab 23. November in Kirchheimbolanden  
erhältlich

## Ausführung von Maler- und Lackierarbeiten

- Farben
- Tapeten
- Putze

malerbetrieb  
nieder

– Qualität aus Tradition –

Hauptstraße 71 · 67297 Marnheim · Telefon (063 52) 39 20 u. 81 18

- Teppichböden
- PVC-Beläge
- Malerbedarf



## Stadtbücherei K'bolanden am Schloßplatz

Endlich ist es soweit. Die Stadtbücherei hat ihr neues Domizil am Schloßplatz bezogen. Obwohl noch nicht vollständig eingerichtet – es fehlen noch Regale für ca. 1000 Bücher, Ständer für Taschenbücher, die Kinderinsel mit Kisten für die Bil-

derbücher, Lesepulte, Telefon und ein Teil der Beleuchtungskörper – wird sie doch schon rege in Anspruch genommen.

Ca. 7500 Bücher umfassen die Bestände und noch sind etwa 400 neue Bücher aus dem Jahr 1995

nicht ausgepackt, „eben weil uns die Regale fehlen“, meint die Leiterin Frau Pohlmann, die auch mit der Atmosphäre noch nicht so recht zu Frieden ist. Zwar präsentiert sich das neu hergerichtete Gebäude harmonisch am Schloßplatz, bietet der Eingang, Vorraum, in dem die Theaterkasse untergebracht werden soll und der Lift zur oberen Etage moderne Bequemlichkeit, doch fehlt der Bücherei noch die Gemütlichkeit, die Wärme zum entspannten Schmökern. Es ist eben alles noch zu neu und unvollständig. Aber bis zur offiziellen Einweihung ist ja noch etwas Zeit den Räumlichkeiten eine eigene Note zu verleihen.

Zwischen 900 und 1000 Bücher werden derzeit monatlich ausgeliehen, und während in großen Städten die Büchereien schließen, nimmt das Interesse bei uns in der Kleinstadt zu.

*Wer kann sich anmelden?*

Jeder, der Spaß an Büchern hat.

*Was kostet das?*

Das Lesen ist völlig kostenfrei.

*Wie lange darf man ein Buch behalten?*

In der Regel 4 Wochen. Die Ausleihfrist kann aber jederzeit um weitere 4 Wochen verlängert werden.

*Was kann man ausleihen?*

Romane für Erwachsene und Jugendliche, Sachliteratur für Erwachsene und Jugendliche, Bilderbücher, Märchen und Sagen, Erzählungen für Kinder jeden Alters, Sachbücher für Kinder.

Die Bücherei verfügt über ein kleines Angebot fremdsprachiger Lektüre. Bücher können auch über die Fernleihe besorgt werden.

Die Bücherei ist dienstags von 16 – 18 Uhr, mittwochs von 10 – 12 Uhr und donnerstags von 16 – 18 Uhr geöffnet. Während dieser Zeiten ist auch die Theaterkasse besetzt.



Unser  
guter Ruf  
ist Ihre Garantie

Gebrauchtwagen-  
Drive In



## Renault Laguna. So oder so. Ein Preis.



FEC

Gegen führende deutsche Konkurrenten der Mittelklasse klarer  
Testsieger: „Hervorragender Federungskomfort bei bestem

**auto  
motor  
sport**

Heft-Nr. 20/95

**Handling und sicherem  
Kurvenverhalten, kräftiger  
und durchzugsstarker Motor,  
gutes Raumangebot.** Soviel zur  
Renault Laguna Limousine.

**mot**

Heft-Nr. 17/95

Gegen führende Konkurrenz der  
deutschen Kombi-Klasse klarer  
Testsieger: „Die bessere  
Variante ist die neue Kombi-  
version des Renault Laguna.“

Soviel zum neuen Renault Laguna  
Grandtour.

**Wie würden Sie entscheiden?  
So oder so – der Preis bleibt  
gleich.**

Unser Barpreis: **DM 31.595,-**

**LEASING-ANGEBOT**

24 Monate  
km 25 000  
Monatl. 199,- DM  
Sonderzahlung 8.300,-

— **Renault Laguna.** Einfach besser. —

AUTOHAUS

**föller** gmbh

An den Woogmorgen (B40)  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352 / 3141  
Telefax 06352 / 6255



## DER TERRANO II



## Ihr bestes Pferd im Stall

Gutaussehend, stark und komfortabel kommt er daher. Der Terrano II. Geht über Stock und Stein genauso elegant wie über glatten Asphalt. So wie Sie es von einem echten Off-Roader heute erwarten. 2,7-l-Turbodiesel, 74 kW (100 PS) oder 2,4-l-Benziner, 91 kW (124 PS). 2.800 kg gebremste Anhängelast (bei 12% Steigung). Der 3-Türer hat Platz für fünf, zuschaltbaren Allradantrieb und Servolenkung. Gegen Aufpreis gibt's ein Komfortpaket, das den Terrano II noch mehr herausputzt. Den letzten Schliff können ihm dann zusätzlich noch unser Off-Road- und das Sunshine-Paket geben. Jeweils gegen Aufpreis. 3-Jahre (bis 100.000 km)-Garantie und 3 Jahre Lackgarantie gehören zum Standard. Der Preis:

**2,7-l-Turbodiesel, 3-Türer**

**ab DM 35.895,-**

**2,4-l-Benziner, 3-Türer**

**ab DM 33.895,-**

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die Nissan Bank GmbH bzw. Nissan Leasing GmbH.



*Er kann. Sie kann. Nissan.*

## DEXHEIMER Automobile

Freiheitsstraße 3 · 67292 Kirchheimbolanden  
Telefon (06352) 2927 · Telefax (06352) 6364

Info Gebührenfrei 0130-116486

260/02/3/95



## Pfälzer Schlachtfest auf dem Ritten

Die Wirtin vom „Weißen Roß“, Gerlinde Lettau rief und der Wirt vom „Ameiser-Hof“, Klobenstein, Hans Mur konnte seinen Bus mit einer fidele Gesellschaft Kirchheimbolander Freunde laden – im Kofferraum eine „pälzer Wutz“.

So begann eine Woche der Freundschaft und Auffrischung der Beziehungen mit der Partnergemeinde Ritten/Südtirol.

Hans Mur, durch seine Teilnahme an den „Kerchener Festen“, vor allem durch seinen Südtiroler Stand mit Speck und Wein während des Residenzfestes, als eifriger Förderer der Partnerschaft bekannt, bot mit Ehefrau Karolin und Tochter Elisabeth eine erlebnisreiche Woche.

Der Höhepunkt:  
ein Pfälzer Schlachtfest!

„Die Rössel-Wirtin“ hatte an alles gedacht: zu der Wutz gleich den Metzger Fritz Hartmüller mitgebracht.

Echte pfälzische Atmosphäre und Gemütlichkeit kam auf, als bei „Quellflääsch, Sauerkraut un Hausmacher Worscht“ volkstümliche Lieder erklangen, begleitet von Manfred Lettau auf dem Akkordeon und Lothar Steinbrecher mit seinem „Schlagzeug“.

Mit von der Partie: Bürgermeister Rottenstein, der die Kirchheimer herzlich willkommen hieß.

Mit einem Rosenstraub und der Versicherung im Mai 1996 wieder zu kommen (mit Wutz und Metzger?) bedankte und verabschiedete sich die „Reisegruppe Gerlinde Lettau“.

# RUNDUM SERVICE



Die preiswerte Alternative. Fix geprüft. Fachgerecht montiert.  
In Ihrer Stinnes Fachwerkstatt.



**STINNES  
REIFENDIENST**

DIE NUMMER 1 IM SERVICE  
260 x IN DEUTSCHLAND

Mo. – Fr.  
7.30 – 18.00 Uhr  
durchg. geöffnet  
Sa.  
7.30 – 12.00 Uhr

**67292  
KIRCHHEIMBOLANDEN  
Marnheimer Straße 63  
Telefon 063 52/8473**



Wenn es um **Gardinen** geht  
dann zu Ihrem **KRAUTOL intercolor**-Partner



**FACHGESCHÄFTE  
Ph. Spangenberg**

67806 Rockenhausen  
Luitpoldstraße 10 · Tel. (063 61) 83 00  
67292 Kirchheimbolanden  
Vorstadt 30 · Tel. (063 52) 39 33

FARBEN - TAPETEN - BODENBELÄGE - GARDINEN - SONNENSCHUTZANLAGEN

**KRAUTOL intercolor**

DER VERGLEICH, DER SICH LOHNT

## JETZT DER ASTRA SEASON. PREISVORTEIL HAT HOCHSAISON.



Der Astra Season – komfortabel ausgestattet vom Schiebedach über Stereo-Cassettenradio bis zur Servolenkung. Beruhigend sicher von 2 Airbags bis zu Nebelscheinwerfern. Sparsam

und spritzig vom ECOTEC-Motor bis zum Diesel. Geräumig vom Fließheck über die 4türige Stufenheck-Limousine bis zum Caravan. Kommen Sie zum Vergleich der Saison!

### Ihr Preis-Vorteil:

Beim Astra Season sparen Sie jetzt je nach Variante von DM 1.847,- bis zu DM 3.135,-. Das gilt gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung ab Werk für einen entsprechend ausgestatteten Astra GL.

IHR OPELPARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

**autohaus fischer**

Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör



Marnheimer Straße 60-62  
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Telefon (063 52) 87 64

**Email- und Keramikschilder**

  Schilder für Weihnachten bitte bis zum 30. 11. '95 bestellen!

**Reeperbahn 1**

**EISENWAREN HAUSSMANN**

Schillerstr. 11 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 0 63 52/34 32

**TRENNUNG NUR WEGEN DES GELDES.**

Wir vergolden Ihren Alten, Sie kaufen

Z . B . D E N C O R O L L A .



Der zuverlässige Kompakwagen, zu Hause auf den Spitzenplätzen des TÜV\* und der Pannenstatistik des ADAC\*. Sein 1,4-l-16V-Motor, 55 kW (75 PS), erfüllt die Abgasnorm '96. 2 Airbags serienmäßig.

\*siehe z.B. TÜV-Report '95, ADAC motorwelt 5/94, 5/95

Wir bieten Ihnen bis zu DM 3.000,- für Ihren Gebrauchten, wenn er mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen, keinen Kat hat und älter als 10 Jahre ist.

 **TOYOTA AUTOHAUS** *Stephan* MEISTERBETRIEB

67292 Kirchheimbolanden  
Marnheimer Straße 68 · Telefon 0 63 52/4112 u. 4113



**PROVINZ KINO**

Das Programmkin der Pfalz in Enkenbach

**Auszeichnungen für das Provinz kino Enkenbach durch das Bundesinnenministerium und durch das Land Rheinland-Pfalz**

Das Provinz kino Enkenbach wurde am 18. 10. 1995, für sein „hervorragendes Jahresprogramm 1994“ vom Bundesinnenminister Manfred Kanther ausgezeichnet. Diese Auszeichnung ist verbunden mit einer Geldprämie von DM 10 000,-.

Es wurden 82 Filmtheater mit Geldpreisen ausgezeichnet, davon sind die einzigen Kinos in Rheinland-Pfalz das „atelier-Filmtheater im Odeon“ (Koblenz), das „Pro-Winz Kino“ (Simmern) und das Programm- und Filmkunst kino Provinz kino Enkenbach (Enkenbach-Alsenborn)

Das Provinz kino erhält diese Würdigung zum zehnten Mal in Folge. Jahresfilmprogrammpreise wurden bereits vergeben für die Jahre 1981, 1982, 1983, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993.

Neben dieser Auszeichnung erhielt das Provinz kino Enkenbach am 23. 10. 1995, im Pro-Winz Kino Simmern, 55469 Simmern auch den Preis für ein „kulturell hervorragendes Filmtheaterprogramm 1994“ vom Land Rheinland-Pfalz. (Solche Preise wurden bereits vergeben für die Jahre 1989 und 1990.)

**Mi. 1. 11.**  
15.00 Kinderkino: Michel bringt die Welt in Ordnung  
17.00 Dornröschen und der Prinz  
19.00 Cannes Rolle '95  
21.00 Living in Oblivion mit Kurzfilm: Surprise

**Do. 2. 11.**  
19.00 Smoke (nach dem gleichn. Roman von Paul Auster)  
21.15 Blade Runner - Directors CUT - (OmU)

**Fr. 3. - Sa. 4. 11.**  
17.00 Wim Wenders: Aufzeichnungen zu Kleidern und Städten  
19.00 Smoke  
21.15 Blade Runner - Directors CUT -  
23.30 Wunschfilme: Down by Law von Jim Jarmush

**So. 5. 11.**  
15.00 Kinderkino: Karakum  
17.00 Wim Wenders: Aufzeichnungen zu Kleidern und Städten  
19.00 Smoke  
21.15 Blade Runner - Directors Cut -

**Mo. 6. + Di. 7. 11.**  
19.00 Smoke  
21.15 Schauspiel Paris: Jefferson in Paris

**Mi. 8. 11.**  
19.00 Zum Tod von Horst Janssen: Janssen Ego (Portrait des Künstlergenies und Egomänen)  
21.15 Schauspiel Paris: Jefferson in Paris

**Do. 9. 11.**  
19.00 Tatis Schützenfest (Erstaufführung der restaurierten originalen Farbfassung!)  
20.45 Land and Freedom

**Fr. 10. + Sa. 11. 11.**  
16.30 Der erste Ritter  
19.00 Tatis Schützenfest  
20.45 Land and Freedom  
23.00 Speed

**So. 12. 11.**  
11.00 Matinee: Stummfilme mit Klavierbegleitung vom „Grand Café“ zu Griffith  
15.00 Kinderkino: Dornröschen  
16.30 Der erste Ritter  
19.00 Tatis Schützenfest  
20.45 Land and Freedom

**Mo. 13. - Mi. 15. 11.**  
19.00 Don Juan de Marco (mit Marlon Brando und Johnny Depp)

21.00 Sandra Bullock Reihe: Während du schliefst

**Do. 16. 11.**  
19.00 Schauspiel Paris: French Kiss  
21.15 Die letzte Kriegerin

**Fr. 17. + Sa. 18. 11.**  
17.00 Filmreihe Zeit: Eine kurze Geschichte der Zeit  
19.00 Schauspiel Paris: French Kiss  
21.15 Die letzte Kriegerin  
23.30 Fearless

**So. 19. 11.**  
15.00 Kinderkino: Nils Holgersson  
17.00 Filmreihe Zeit: Eine kurze Geschichte der Zeit  
19.00 Schauspiel Paris: French Kiss  
21.15 Die letzte Kriegerin

**Mo. 20. - Mi. 22. 11.**  
19.00 André Eisermann in: Kaspar Hauser  
21.30 Stumme Zeugin

**Do. 23. 11.**  
19.00 André Eisermann: Schlafes Bruder  
21.30 Hass

**Fr. 24. + Sa. 25. 11.**  
16.45 Filmreihe Zeit: Time Bandits  
19.00 André Eisermann in: Schlafes Bruder  
21.30 Hass  
23.30 Die Verurteilten

**So. 26. 11.**  
15.00 Kinderkino: Die Schelme von Schelm  
16.45 Filmreihe Zeit: Time Bandits  
19.00 André Eisermann in: Schlafes Bruder  
21.30 Hass  
23.30 Die Verurteilten

**Mo. 27. - Mi. 29. 11.**  
19.00 Waterworld  
21.30 Ludwig van B.

**Do. 30. 11.**  
19.00 Stadtgespräch (mit Katja Riemann)  
21.00 Schauspiel Paris: Forget Paris

**Fr. 1. + Sa. 2. 12.**  
17.00 Filmreihe Zeit: Und täglich grüßt das Murmeltier  
19.00 Stadtgespräch (mit Katja Riemann)  
21.00 Schauspiel Paris: Forget Paris  
23.00 Outbreak

**Telefonische Programmansage:**  
(06 31) 933 35

**4 Jahre  
Radio  
Donnersberg**

**Radio Donnersberg  
97.1**

Am 1. November hatte Radio Donnersberg Grund zu Feiern: Genau vor vier Jahren startete damals im Kabel von Kirchheimbolanden das Programm des Senders, nachdem man zuvor fast sechs Jahre am Programm der Senderkette „Radio 4“ mitgewirkt hatte.

Am 1. November 1991, pünktlich um 15.00 Uhr, startete im oberen Stock des Vorstadtturms die erste Sendung. Damals begann man mit fünf Stunden Programm täglich, an Wochenenden etwas mehr.

Diese Zeiten scheinen lange vorbei. Heute sendet Radio Donnersberg auch über Antenne und ist somit für jeden Interessierten empfangbar. Seit dem 9. Mai 1994 ist das Programm auf UKW 97,1 MHz rund um die Uhr zu hören. Moderne Studios in Kirchheimbolanden und fast 40 aktive Mitarbeiter – davon zwei fest angestellt – verbreiten mittlerweile ein Programm, das ankommt.

Mehrere Umfragen im Sendegebiet, das sich im Westen bis nach Münchweiler und Mehlingen, im Süden bis zur A6, im Osten bis nach Monsheim und im Norden bis Mörsfeld erstreckt, zeigen Zuhörerzahlen, wie man sie sich nicht besser wünschen kann.

So sind auch Geschäfte, Gaststätten und Belegschaften von Betrieben inzwischen auf Radio Donnersberg umgestiegen. Die Mischung aus guter Musik (wenig „Bum-Bum“ und

keine „Schnulzen“ – dafür hauptsächlich Pop und Rock der besten Sorten, alt und neu), umfassender, knapper und vorwiegend lokaler Berichterstattung und interessanter Rubriken laden zum Hören auf Dauer ein. Das beginnt bereits morgens mit der Frühstückssendung, die gegen 7.00 Uhr die meisten Zuhörer des Tages um sich scharf. Die Sendung tagsüber ist u. a. auch für ihre Veranstaltungstips, ihre Studiogäste aus Nah und Fern und ihre großflächige Musikberieselung gekannt. Und am Nachmittag steigt die Hörerzahl wieder, wenn das Neueste ins Programm gemischt wird. Ab 18.00 Uhr gibt es Programm vorwiegend mit Wünschen und Grüßen.

Doch es gibt auch noch Entwicklungschancen bei Radio Donnersberg. Die örtliche Versorgung mit dem Sendesignal aus Kirchheimbolanden soll verbessert werden. In den letzten Wochen strahlte der Sender das Signal nur mit verminderter Leistung aus, was dazu führte, daß die Randgebiete nicht versorgt wurden. Die Telekom behob diesen Schaden.

Immer wieder kommen Anrufe ins Studio, warum man Radio Donnersberg im Auto nicht empfangen könne. Die Lösung: Radio Donnersberg sendet kein Verkehrsfunk-Signal. Deshalb muß man am Radio den Verkehrsfunk ausschalten; dann hört man uns tadellos.

## **Ein Blick hinter das Mikrophon bei Radio Donnersberg**

Wer Radio Donnersberg noch nicht kennt, ist selber schuld! Denn der lokale Radiosender bringt rund um die Uhr aktuelle Informationen aus aller Welt, Lokalnachrichten und viel gute Musik auf 97,1 MHz im UKW-Band. Und damit sie von uns nicht nur was zu hören bekommen, sondern auch wissen, wer hinter dem Mikrophon sitzt, wollen wir ihnen in dieser und den folgenden Ausgaben des „Residenzboten“ unsere Mitarbeiter vorstellen:

Wer Oliver Neuss bei Radio Donnersberg erleben will, hat die Wahl: montags bis freitags (außer dienstags) moderiert der 22jährige die Sendung „Schaufenster Donnersberg“ von 14 bis 18 Uhr. Oliver wohnt in Kirchheimbolanden, kommt aber aus Köln und gehört seit April 1994 zum Team von Radio Donnersberg. Auch in seinem späteren Berufsleben wünscht sich der „echte kölsche Jung“ eine Tätigkeit im Bereich des Radio-Journalismus. Wichtig ist ihm dabei vor allem eine seriöse Be-



Oliver Neuss – ein „echter kölscher Jung“ bei Radio Donnersberg.

richterstattung – für Boulevardblatt-Journalismus ist er nicht zu haben. Oliver bezeichnet sich selbst als einen eher ruhigen und besonnenen Charakter – kein „Hau-drauf-Mensch“ wie er meint. In seiner freien Zeit geht er oft ins Kino, hört Musik und betätigt sich sehr gerne sportlich. Seine Sportleidenschaft ist wohl auch der Grund dafür, daß man ihm eine weitere Leidenschaft, nämlich seine Vorliebe für Süßigkeiten, nicht ansieht.



**Studio für Gymnastik -  
Aerobic - Fitness**

Uhlandstraße 3  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352-3181

**... mach mit!**

**Neu im Studio KIBO-FIT!  
Reebok-SLIDES**

**für ein hervorragendes Herz-Kreislauftraining**

**Neugierig?**

**Kommen Sie einfach vorbei  
und gleiten Sie auf dem Slide hin und her!**

**Wenn Sie mehr wissen wollen, rufen Sie uns an!**



**Showprogramm  
mit allen Landesmeistern**

Die beiden diesjährigen Nikolausbälle der TSG Grün Weiß am Freitag, den 1. Dezember und Samstag, den 2. Dezember jeweils um 20.00 Uhr in der TVK Turnhalle in Kirchheimbolanden versprechen einen Hochgenuß an Tanzsport.

Allein alle Landesmeister in den Standarddisziplinen der TSG zeigen in kurzen Einlagen die Leistungen, die zum Erringen des Titels erforderlich waren. Ein attraktives Showprogramm aus den verschiedenen Tanzgruppen der Breiten- und Leistungssportler, bunt gemischt mit vielen Tanzrunden für die Gäste sorgt für 2 interessante Ballabende in Kirchheimbolanden.

Auch auswärtige Spitzensportler, in diesem Jahr aus der Lateinamerikanischen Sektion, werden als besonderes Bonbon die beiden Abende bereichern. Seit Wochen wird für dieses Ereignis geplant, geübt und vorbereitet. Alle Gruppen der TSG sind vor und hinter Bühne dabei. Selbst die Kleinsten werden wie gewohnt in lustiger Form einen Einblick in ihr tänzerisches Können geben.

Nach einem Tanzvortrag des jüngsten Turnierpaares der TSG werden

die Kinder einen Gespenstertanz vortragen. Diesem folgt eine Midnightsow einer Jugendformation und ein Leckerbissen aus dem Jazztanz der Mädchengruppe. Im Mittelpunkt des Showprogrammes stehen die Meisterpaare der TSG, welchen eine Folkloredemonstration folgt.

Auch die neue Tanzsportdisziplin New Vogue wird von einer weiteren Gruppe der TSG vorgetragen.

Einen besonderen Leckerbissen wird die neue Jugendtanzsportformation der TSG darbieten. Rund 20 verschiedene Tänze in knapp 6 Minuten sollen dabei von den Gästen erraten werden. Auch die Erwachsenenformation wird wie gewohnt einen Formationsbeitrag zeigen und dabei für neue Mitglieder in dieser Gruppe werben.

Als Mitternachtsleckerbissen werden die Landesmeister der Hauptklasse S in der Lateinamerikanischen Disziplin eine Tanzshow besonderer Güte demonstrieren.

Kartenvorbestellungen für Freitag und Samstag werden ab sofort unter der Telefonnummer (0 63 52) 32 80 (ab 17 Uhr) entgegengenommen. Auch alle Mitglieder nehmen gerne schriftliche Bestellungen entgegen.

## 21. Kirchheimbolandener Friedenstag 1995

vom 6. – 28. November 1995



### VERANSTALTUNGSKALENDER

Montag, 6. November, 18.30 Uhr

#### Kinder gegen den Krieg!

- Angst, Hoffnung, Protest -

Zeichnungen von Kindern aus dem ehemaligen „Jugoslawien“

Kreishaus (Foyer), bis 17. November.

Dienstag, 7. November, 19.00 Uhr

#### Killerphrasen - Können Worte töten?

Film von W. Brünung (Eintritt frei)

Thema: Ausländerfeindliche und aggressive Formulierungen in Reden von Politikern und mögliche Auswirkungen.

Ort: Ehemalige Berufsschule

Mittwoch, 8. November, 15.00 Uhr

#### Jugendkalender '96

- Workshop für Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren (Anmeldung erforderlich).

Thema: Un - zu - Frieden?!

Anmeldungen an die Kreisjugendpflegerin: Inge Schneider (Tel. 063 52/710-105)

Donnerstag, 9. November, 19.00 Uhr

#### Gedenkfeier an der ehem. Synagoge

Als Menschlichkeit zur Straftat wurde - „Der Schoß ist wieder fruchtbar ...“

Kranzniederlegungen und Kurzsprachen: Leo Bronner, Jüdische Gemeinde Mainz, Bürgermeister Dr. Lothar Sießl, Dekan Rüdiger Unger, Pfarrer Anton Ociepa, Pfarrer Elmar Funk, Schülervorteiler des NPG unter Mitwirkung des Posaunenchores und eines Gitarrenduos

Donnerstag, 9. November, 19.45 Uhr

#### Jüdisch-Christliches Nachtgebet

Predigt: Leo Bronner, Jüdische Gemeinde Mainz

Ort: Prot. Peterskirche

Samstag, 11. November, 20.00 Uhr

#### Freiheitslieder Friedenslieder, Liebeslieder

Konzert mit den Volkssängern Hein & Oss (Pirmasens)

Ort: Kreishaus (Sitzungssaal)

Sonntag, 12. November, 14.30 Uhr

#### „Wir sind Kinder einer Erde!“

Internationales Kinderfest für alle, die gerne mitfeiern möchten!

Ort: Dietrich-Bonhoeffer-Haus

Sonntag, 12. November, 19.00 Uhr

#### Ökumenisches Friedensgebet

Ort: Lagerhalle der Fa. Umminger, Bahnhofstraße

ihm benannten Strahlen entdeckt, Alfred Nobel seine Stiftung ins Leben gerufen.

Und es gab „das neueste und beste auf dem Gebiet der Zahnkunst, Magnalium-Gebisse“, welche auch von „wandernden Zahnkünstlern“ angepriesen wurden.

Ob es diese Neuheit war, die Peter Zinck nach dem Umzug ins Stumpfe Gäßchen Nummer 2, nunmehr als Friseur und Dentist anbot, ist nicht überliefert. Das „Behandlungsbuch“ weist jedenfalls neben „Zahnziehen“ nur „Gebiß gemacht“, oder „Gebiß geflickt“ aus, für das zwischen sieben und sechzig Mark zu zahlen war. Immerhin bekam er schon damals von der Krankenkasse so um die fünfzig Mark im Monat für seine Zahnkunst. Das schmerzlose Zahnziehen, wie es damals schon propagiert wurde, scheint Peter Zinck nicht angewandt zu haben, wie zwei einundneunzigjährige Zeugen aus Bischheim, Helene Simon und Ludwig Willig berichten, denn beide sind noch mit der Hand am Backen auf der Straße vor der Praxis auf und abgegangen nach der Prozedur.

Aber was konnte man für zwanzig bis achtzig Pfennig pro Zahn mehr verlangen?

Er muß, besonders bei Frauen, beliebt gewesen sein, der Peter Zinck, sie nannten ihn „Rassikus“.

Dienstag, 14. November, 19.30 Uhr

#### „Mit mir nicht mehr!“

#### Gewalt in der Partnerschaft

Die Autorin Constanze Elsner liest aus ihrem autobiograph. Buch.

Ort: Neue Bücherei, Schloßplatz -

Donnerstag, 16. November, 19.30 Uhr

#### Streitpunkt „Militäreinsätze“

- Ein Streitgespräch über Joschka Fischers Thesenpapier zur „Gewalt“ Am Podium (u.a.): Christian Sterzing, (Edenkoben)

Ort: Seniorenresidenz „Schloß Kirchheimbolanden“ (Foyer)

Samstag, 18. November, 14.30 Uhr

#### Fahrt ins ehemalige (totgeschwiegene) KZ Osthofen

- Gespräch mit alten Zeitzeugen und Lagerinsassen -

Abfahrt: Maibaum/Schloßgarten

Sonntag, 19. November, 10.00 Uhr

(Volkstrauertag)

#### „Schwerter zu Pflugscharen“

- Szenischer Bittgottesdienst für den Frieden in der Welt (unter Mitgestaltung von Jugendlichen)

- Vikarin Martina Abel, Pfarrer Elmar Funk

Ort: Protestantische Peterskirche

Montag, 20. November, 19.30 Uhr

#### Künstler für die Menschenrechte

- Kunst-Verkaufsausstellung mit Werken zeitgenössischer Künstler.

Ort: Volksbank Kirchheimbolanden

Sonderveranstaltung in Rockenhausen, 17.30 Uhr

#### „Dein Haus ist meine Zuflucht!“

Autorenlesung mit Helmut Franz (Hamburg), umrahmt von lateiname-

rikanischer Gitarrenmusik (Juan Miranda, Exil-Chilene)

Ort: Rockenhausen, Alte Kreissparkasse (Bezirksamtsstraße 10)

Dienstag, 21. November, 19.30 Uhr

#### Ruanda zwischen Verzweigung und Hoffnung

- Aktueller Filmbeitrag über das Bürgerkriegs-geschädigte Partnerland von Rheinland-Pfalz

Ort: ehem. Berufsschule (Schillerstraße 17)

Donnerstag, 23. November, 11.00 Uhr

#### Hilfe! Die Menschen Kommen

- Aufruhr in der Tierwelt! -

Kindertheater zu den ökologischen Überlebensfragen - Türkisches Kindertheater, Köln

Ort: Nordpfalzgymnasium (Aula)

Samstag, 25. November, 17.00 Uhr

#### Fest der Völkerfreundschaft: Frieden Gestalten - Misstrauen und Gewalt überwinden

Ein Fest gegenseitiger Gastfreundschaft mit Übergabe des diesjährigen „Friedenstagpreises“

Ort: Dietrich-Bonhoeffer-Haus

- Gemeinschaftsveranstaltung des Arbeitskreises „Friedenstag“

Dienstag, 28. November, 17.30 Uhr

#### Aggression, Destruktivität und Gewalt in Schulen und Sozialpädagogischen Einrichtungen und ihre Auswirkungen auf die Gesamtgesellschaftliche Entwicklung

Referent: Siegfried Käfer, Leiter der Erziehungs- und Familienberatungsstelle Kirchheimbolanden

Ort: Dietrich-Bonhoeffer-Haus



## Kirchheimer Geschichte/n

### „Rassikus“

Kirchheimbolanden zählte 3500 Einwohner und Bürgermeister Wilhelm Ritterspach hatte den Bau einer Wasserleitung in der Stadt angeordnet, als Peter Zinck 1895 in der Langgäß seine Frisierstube einrichtete. Es war ein Jahr voller großer Ereignisse. Die Gebrüder Skadanowski hatten in Berlin die erste kinematographische Vorführung abgehalten, Röntgen die nach

Als Sohn Fritz mit seiner Schwester 1921 das Geschäft übernahmen, empfahl sich Ludwig Flach als Dentist den „Zahnleidenden“, während Fritz und Elisabeth einen „Damensalon“ eröffneten und mit Rasieren, Haarschneiden und Bubiköpfen genug zu tun hatten.

Als dann Ende der zwanziger Jahre die in London erfundene Dauerwelle den Kontinent eroberte, warb Fritz Zinck: „Nur die Dauerwelle hält, die der Fachmann dauer-welt!“ Er dauerte mit den heißen Wicklern, brachte die Damen unter die Haube und zauberte Locken in glatt-strähni-ges Haar.

In der „Herrenabteilung“ standen wie eh und je die Seifenschalen mit Pinsel, versehen mit den Nummern der Stammkunden. An der Kopfstütze des Rasierstuhls wurde bei jedem Kunde die Papierrolle weitergedreht. Am Haken hing der Ledergurt, auf dem bedächtig und kunstgerecht das Messer vor der Rasur abgezogen wurde, während man die neuesten Stadtnachrichten erfuhr.

Schon in „Kirchheimbolander Anzeiger“ warb der Salon für „Alle Haar-Arbeiten in bekannt schönster Ausführung“.

1938 kaufte Fritz Zinck das gegenüberliegende Haus, Schloßstraße 20 und richtete dort einen modernen Sa-

lon ein, sogar mit Marmorplatten an den Wänden.

1952 bot der Salon Zinck im 'Residenzbote' „für die Faschingszeit: die gute Haarfrisur!“ an.

Überhaupt war in der Fastnachtszeit für Fritz Zinck viel zu tun, einmal weil er viele Jahre dem Elferrat angehörte und auf den Kappensitzungen seine Possen trieb, zum anderen für die vielen Bälle, die damals in der Stadt abgehalten wurden, die Damenköpfe herzurichten und dazu noch, unter der Bühne verborgen, die Akteure der Prunksitzungen zu schminken.

1967 übernahm schließlich Gerd, seit 1962 Friseurmeister und im gleichen Jahr I. Preisträger der A-Klasse Pfalz „moderne Damen-Tagesfrisuren“, den traditionsreichen Salon, der in diesem Jahr sein 100-jähriges Jubiläum feiert (und das Amt des Schminkmeisters der KIBO Karnevalsgesellschaft).

Zwei Meisterinnen, zwei Gesellinnen und zwei Auszubildende kümmern sich heute um die Frisuren, während Ehefrau Doris die Kundinnen in ihrem Kosmetiksalon verschönt. Bereits 1990 stellte sie „Mikrolifting“ zur Entspannung und Gesichtspflege vor, das schon vielen Kunden „ein neues Lebensgefühl für Körper und Seele“ beschert hat.

**TOP**  
Gebrauchtwagen

vom KFZ-Meisterbetrieb  
mit ZDK-Vertrauensiegel!  
1 Jahr Garantie, TÜV neu! ASU neu!



Gebrauchtwagenfinanzierung:  
auf Anfrage!

|   |                 |  |                 |
|---|-----------------|--|-----------------|
| <b>Renault R 11</b><br>44 kw (60 PS) . . . . .EZ 4/87 DM      | <b>5 900,-</b>  | <b>Skoda Favorit LX</b> 40 kw (54 PS) . . .EZ 3/94 DM  | <b>9 700,-</b>  |
| <b>Skoda Pick UP</b><br>Fun 40 kw (54 PS) . . . . .EZ 5/94 DM | <b>18 700,-</b> | <b>Peugeot 106 XT</b> 55 kw (75 PS) . . . .EZ 11/91 DM | <b>12 500,-</b> |
| <b>Seat Ibiza GLX</b> 52 kw (70 PS) . . .EZ 4/92 DM           | <b>11 000,-</b> | <b>Renault R 11 GTX</b> 53 kw (72 PS) . . .EZ 5/83 DM  | <b>2 800,-</b>  |
| <b>Toyota Starlet</b> 39 kw (53 PS) . . . . .EZ 4/82 DM       | <b>1 500,-</b>  | <b>VW Golf Syncro</b> 72 kw (98 PS) . . . .EZ 1/89 DM  | <b>9 300,-</b>  |
| <b>Toyota Corolla</b> Diesel 47 kw (64 PS) .EZ 4/87 DM        | <b>4 600,-</b>  | <b>VW Golf II</b> 53 kw (72 PS) . . . . .EZ 8/88 DM    | <b>8 500,-</b>  |
| <b>Seat Marbella</b> 25 kw (34 PS) . . . . .EZ 9/89 DM        | <b>4 500,-</b>  | <b>DB 280 E Kombi</b> 136 kw (185 PS) . .EZ 3/79 DM    | <b>5 000,-</b>  |
| <b>Ford Fiesta</b> 33 kw (45 PS) . . . . .EZ 11/87 DM         | <b>4 300,-</b>  | <b>Skoda Favorit L</b> 44 kw (60 PS) . . .EZ 3/91 DM   | <b>5 600,-</b>  |
| <b>Fiat Panda</b> 33 kw (45 PS) . . . . .EZ 4/91 DM           | <b>3 900,-</b>  | <b>Skoda Forman LSE</b> 40 kw (54 PS) .EZ 10/92 DM     | <b>8 900,-</b>  |
|   |                 | <b>Daimler Benz 200</b> 69 kw (94 PS) .EZ 1979 DM      | <b>3 500,-</b>  |

# AUTOHAUS AM SCHLOSSGARTEN



**Bohl + Holscherer GdB**

Bischheimer Str. 3 · 67292 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/23 58

## Die Hubertusmesse

für Parforce-Hörner

am Samstag,  
den 11. November 1995,  
um 18.30 Uhr

in der  
kath. Kirche Eisenberg

Vortrag:

Die Bläser der Kreisgruppe  
Donnersberg im Landesjagd-  
verband Rheinland-Pfalz

Musikalische Bearbeitung:  
Reinhold Stief

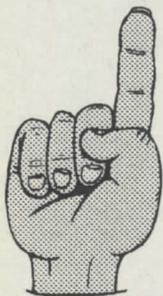
## MEDIA CONNECTION

Computer & Communication

Der direkte Draht zu Ihrem Computer

Ob's stürmt, ob's schneit,  
dieser Pentium ist bereit: **4.999,-**

Pentium 120MHz, 256KB Burst-Cache  
16 MB EDO-RAM, 1.25 GB-Festplatte  
CDROM-Laufwerk 6-fach, 3.5"-LW  
SVGA 2 MB VRAM, Multi-I/O (1xp/2xs)  
Enhanced-IDE-Controller, Big Tower  
Windows 95-Tastatur, MS-Maus  
MS-WINDOWS 95, Mega-CDROM  
15"-Farbmonitor, digital control, MPR2



**ACHTUNG! Bitte beachten Sie unsere neuen Rufnummern:**

Vertrieb 06352-789119  
Service 06352-789120  
Telefax 06352-789121

**ARTISCAN 12000C-Scanner**  
DIN A4, Flachbett, True Color  
4800 dpi, inkl. Graphics Works

**nur 999,-**

**Bahnstraße 5 · Kirchheimbolanden**  
Tel. 06352-789119 Fax 06352-789121



Angebot solange Vorrat reicht. Technische Änderungen vorbehalten!

## In Fliesen Ihre gute Adresse



**STEINGASS**  
IDEEEN MIT FLIESEN

67297 MARNHEIM/PFALZ  
Bolander Straße 1  
Telefon (06352) 34 45

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr  
und 14.30 - 17.30 Uhr  
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

25 Jahre



**SCHAUSSE**

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERARBEITEN

HOLZBAU

HOLZHANDLUNG

IMPRÄGNIERWERK

ABBUND-SERVICE

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Industriegebiet / Ziegelei · Morscheimer Straße · Telefon (0 63 52) 34 27 · Fax 61 55

# POLSTERIDEEN



Sofa 2-sitzig mit 1 AL, Rundecke, Sofa 1 1/2-sitzig mit Anbauhocker.

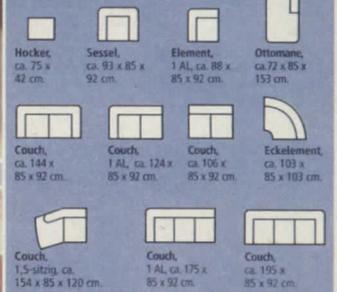
**2998,-**



**928,-**

**Ledergarnitur**  
attraktiv in Form und Farbe: Lederbezug in der Trendfarbe Aubergine. Auch diese Garnitur besticht durch Qualität: Formschäum-Polsterung, Stahlwellenunterfederung und Federn.

Planen Sie Ihre individuelle Wohnlandschaft aus unserer Typenauswahl:



## Pflegeleichtes Leder im wertvollen Nubuk-Charakter

Es vereint die herrlich weiche Qualität sowie die eleganten, pudrigen Farben eines Nubukleders mit hervorragenden Pflegeeigenschaften und einer besonderen Haltbarkeit und Langlebigkeit – Flecken und Verschmutzungen gehören so der Vergangenheit an.



**3698,-**

Sofa 3-sitzig mit 1 AL, Rundecke, Sofa 2-sitzig mit 1 AL

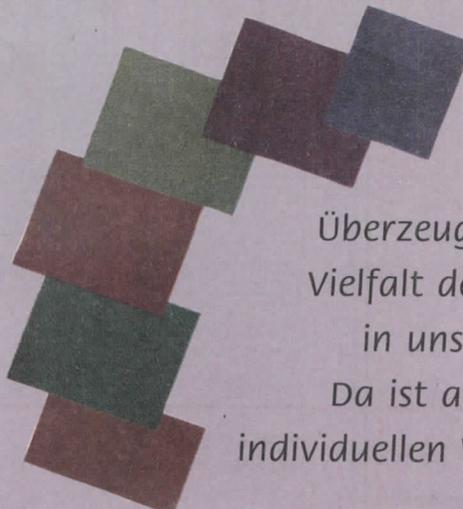


**1058,-**

**Ledergarnitur**  
die eine große Behaglichkeit verstrahlt. Eine formschöne Garnitur mit hochwertigem Bezug aus fein strukturiertem, zimtfarbenem Leder und in einer Qualität, die auf lange Lebensdauer ausgerichtet ist!

## Leder – ein Produkt aus der Natur!

Ein Material, das viele Ansprüche erfüllt – und dazu ein ganz natürliches Produkt ist: Leder. Leder lebt, ist warm, hautsympathisch, atmungsaktiv und strapazierfähig, und es ist „natürlich“ schön. Als Tierhaut ist es gewachsen und hatte wichtige Funktionen zu erfüllen. Mast- und Halsfalten prägen echtes Leder in seiner Ausdruckskraft – alles natürliche Merkmale, die zur Einzigartigkeit des Produktes beitragen. Sie sind ein Kennzeichen der Natur für Echtheit.



Überzeugen Sie sich von der Vielfalt der Polstergarnituren in unserer Ausstellung. Da ist auch etwas für Ihre individuellen Wohnansprüchen dabei!

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL  
KÜCHEN-STUDIO  
**Jäger**

Tonkowski GmbH

Schloßstr. 4 · Telefon 063 52 / 3571  
**67292 KIRCHHEIMBOLANDEN**